



PEATC es el Centro de Promoción de recursos de Investigación e Información de padres en Virginia basado en prácticas de participación de los padres y creando alianzas entre asociaciones entre padres, escuelas y comunidades. Esta hoja de datos es para ayudar a familias y a otras personas a entender la Elección de Escuela como parte de la Ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB).

Traducido por Cesar Clavijo

Tarjeta de reporte de calificaciones de la escuela

Preguntas y respuestas Frecuentes

1) Que es la tarjeta de reporte de calificaciones?

La tarjeta de reporte de calificaciones da a los padres y al público una visión instantánea del rendimiento del estudiante y de la calidad del profesor en las escuelas locales. También da información sobre el rendimiento de los estudiantes en los exámenes de estándar de aprendizaje de Virginia (SOL's).

2) Por qué las escuelas necesitan una tarjeta de reporte de calificaciones?

La Ley Federal Que Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB), requiere que los estados y los distritos escolares reúnan información sobre como les está yendo a los estudiantes en la escuela y que esta información sea compartida con el público. Con el fin de tener derechos a los fondos de dinero federales del NCLB, las escuelas deben mostrar como el puntaje de los exámenes está mejorando. El gobierno federal llama este requisito de rendición de cuentas del Progreso Anual Adecuado (AYP).

3) Que información puedo encontrar en la tarjeta de reporte de calificaciones?

Reportes de cada escuela, también conocido como tarjeta de reporte local son una parte de la tarjeta de reporte anual de la división escolar. Divisiones escolares deben preparar y compartir la tarjeta de reporte anual que incluye información del desempeño de los estudiantes en los exámenes del SOL en la división, y en cada escuela. La tarjeta de reporte debe mostrar el desempeño del estudiante en tres niveles: básico, experto y avanzado. Los datos de logros son listados en diferentes subgrupos: raza, origen étnico, sexo, habilidad en el idioma de Ingles, estado de inmigrante, estado de incapacidad y estado de ingresos económicos bajos. La tarjeta de reporte también debe decir cuales escuelas han sido identificadas en necesidad de progreso, acción correctiva o re-estructuración.

4) Como puedo yo buscar la tarjeta de reporte para mi distrito escolar y la escuela de mi hijo?

Las divisiones locales deben hacer disponible rápidamente de estas tarjetas de reporte a los padres de estudiantes (No después del comienzo del año escolar). La ley requiere que la





información sea en un formato que se entienda y que sea uniforme, y practico, en un lenguaje que los padres puedan entender. “Estados y Distritos también pueden repartir esta información a través de medios publicitarios de comunicación; ponerlos en Internet; o suministrarlos a otras agencia públicas para su distribución.

Es Estado de Virginia tiene las tarjetas de reporte de calificaciones de la escuela están disponible para verse, o para descargarse en línea en: <https://p1pe.doe.virginia.gov/reportcard>

5) Que es el Progreso Adecuado Anual (AYP)?

NCLB requiere que cada división local y Escuela Título I haga el progreso adecuado anual como una meta de la Ley Federal Que Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB) para el año 2014. Cada año, el porcentaje de estudiantes que necesita para pasar los exámenes SOL son fijados a un nivel más elevado. Para pasar el AYP, cada subgrupo debe pasar lo requerido en los exámenes de SOL en el mínimo nivel de mejoramiento fijado por el Estado.

6) Es el “Progreso Adecuado Anual (AYP)” basado únicamente en el rendimiento académico?

No. Además de alcanzar las metas académicas en lectura y matemáticas, las escuelas y las divisiones también deben pasar los otros dos requisitos cada año si ellos hacen el AYP. Un porcentaje mínimo del 95% de todos los estudiantes debe participar en los exámenes del SOL cada año. Bajas tasas de participación por parte de los estudiantes en los exámenes puede hacer que la escuela o el distrito no pasen el AYP. Escuelas y distritos también pueden no pasar el AYP si la tasa de asistencia de los estudiantes es menor del 92%, o si muy pocos estudiantes se pudieron graduar en la escuela secundaria.

7) Que significa si mi escuela ha sido “Identificada para Progresar”?

De acuerdo con NCLB, todas las escuelas públicas en los Estados Unidos requieren garantizar que todos los estudiantes tengan dominio en lectura y matemáticas al finalizar el año escolar 2013-2014. Los resultados del AYP son publicados anualmente para monitorear el progreso provisional de todos los estudiantes hacia el logro de esas metas de rendimiento. Los resultados del AYP en las escuelas y divisiones son basados en los rendimientos de los estudiantes en toda la escuela y por subgrupos de estudiantes para ambos: Arte del lenguaje de Ingles y matemáticas. Escuelas identificadas para progresar son las que no han pasado el AYP por dos años o tres años consecutivos en cualquiera de los dos: matemáticas o lectura para todos los estudiantes o para todos los estudiantes en un subgrupo reconocido.

8) Qué pasa si la escuela no progresa?





Cuando una Escuela Título I falla y no progresa, NCLB traza un plan de acción y un programa con los pasos que se deben tomar:

Segundo año: Una escuela Título I no cumple con el AYP por dos consecutivos años escolares será identificada como una escuela en necesidad de progresar. Los funcionarios de la escuela deberán desarrollar un plan por dos años para cambiar la escuela. La escuela debe ofrecer a los padres la opción de cambiar a su niño a otra escuela que haya pasado el AYP.

Tercer año: Si la escuela no cumple con AYP por tercer año, La escuela permanece en necesidad de progresar. A demás puede ofrecer la escuela de su elección, la escuela debe ofrecer Servicios de Educación Suplementaria (SES), como tutorías o cursos remediales para familia de bajos recursos económicos.

Cuarto año: Si la escuela no cumple con el AYP por el cuarto año, El distrito debe implementar acciones correctivas para mejorar la escuela, tales como el cambio de personal o cambiar completamente el plan de estudios.

Quinto año: Si la escuela no cumple con el AYP por un quinto año, el distrito escolar debe iniciar planes de reestructuración de la escuela. Esto puede incluir la reapertura de la escuela como una escuela Chárter, reemplazar todos o la mayoría del personal de la escuela o cambiando las operaciones de la escuela ya sea al estado o para una empresa privada con un historial de efectividad comprobado.

9) ¿Qué puedo hacer si mi escuela ha sido "identificada para la mejora"?

Usted debe obtener más información sobre los detalles de por qué la escuela de su hijo no cumple con el AYP. La debilidad puede ser para un subgrupo al que su hijo pertenece. Tenga en cuenta que la calidad de la escuela de su hijo y de los maestros. Averigüe qué cambios se están haciendo en la escuela de su hijo. Por último, usted también puede examinar la opción de elegir la escuela o, en el tercer año, la opción de servicios educativos suplementarios. Usted puede comunicarse con el personal de la escuela para averiguar qué programas están disponibles para su hijo

10) ¿Cómo puedo hacer para ayudar a la escuela de mi hijo a triunfar y cumplir con los requisitos de rendición de cuentas?

NCLB apoya la participación de los padres porque los estudios han demostrado el efecto positivo que tiene la participación de padres en la educación de sus hijos. En el caso de una escuela identificada en necesidad de mejorar, de acción correctiva o de reestructuración, la ley exige que la agencia de educación local notifique a los padres y les explique cómo pueden participar en los esfuerzos de mejoramiento escolar. Los padres pueden ayudar a la escuela de su hijo en diferentes de maneras, incluyendo: Asistir a las reuniones de padres y maestros para hacer frente a los problemas académicos de la escuela, el voluntariado y el fomento de otros





padres a participar. Leyes NCLB dan a los padres la flexibilidad necesaria para hablar con sus miembros del consejo escolar, rectores, otras personas a nivel local, y a los líderes de educación local sobre los programas que crean que van a ayudar a sus estudiantes mucho más.

Departamento de Educación de Virginia.

http://www.doe.virginia.gov/statistics_reports/school_report_card/accountability_guide.shtml

